Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):

Лингвокультурология и обучение русскому языку

наименование дисциплины (модуля)

Уровень высшего образования:

магистратура

указывается: бакалавриат, магистратура

Направление подготовки:

44.04.01 Педагогическое образование

(код и название направления подготовки)

Направленность (профиль) образования:

Теория и методика преподавания русского языка за рубежом

Форма обучения:

очно-заочная

очная, очно-заочная, заочная

г. Москва

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, утвержденным приказом Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 126.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование дисциплина «Лингвокультурология и обучение русскому языку» относится к Блоку 1. Дисциплины (модули), часть, формируемая участниками образовательных отношений, дисциплины по выбору (Б1.В.ДВ.03.02).

2. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины «Лингвокультурология и обучение русскому языку» является:

1) формирование целостного представления о роли и месте лингвокультурологии и лингвострановедения в подготовке специалиста в области обучения русскому языку как средству межкультурной коммуникации с учётом национальной культуры адресата;

2) углубление знаний о взаимодействии языка и культуры применительно к разным лингвокультурам; формирование умений и навыков использования полученных знаний в практике обучения русскому языку инофонов.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников

Компетенции выпускников (коды)	**Индикаторы достижения компетенций**	**Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с индикаторами достижения компетенций**
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.	Знать: причины появления социальных обычаев и различий в поведении людей различного социального и культурного происхождения. Уметь: адекватно объяснять особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними. Владеть: навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.
ПК-4. Способен организовывать под руководством специалиста более высокой квалификации аудиторные и внеаудиторные мероприятия, нацеленные на адаптацию иностранных учащихся к	ПК-4.1. Под руководством специалиста более высокой квалификации создает при подготовке и проведении мероприятий условия для адаптации иностранных учащихся к их жизни и обучению в России, в том числе использует при проведении мероприятий педагогически обоснованные формы, методы, способы и приемы организации деятельности и общения учащихся с учетом их национально-	Знать: владеть знаниями в области межкультурной коммуникации применительно к организации аудиторных и внеаудиторных мероприятий, нацеленных на адаптацию иностранных учащихся к их жизни и обучению в России. Владеть: на основании знаний в области межкультурной коммуникации уметь разрабатывать тематику, планировать и подготавливать внеаудиторные мероприятия, нацеленные на адаптацию иностранных учащихся к их жизни и обучению в России. Уметь: навыками планирования и подготовки аудиторных и внеаудиторных мероприятий, нацеленных на адаптацию иностранных

их жизни и обучению в России с учётом норм и принципов межкультурной коммуникации	культурных особенностей, норм и принципов межкультурной коммуникации	учащихся к их жизни и обучению в России с учётом норм и принципов межкультурной коммуникации.
	ПК-4.2. Под руководством специалиста более высокой квалификации организует мероприятия, нацеленные на развитие социально-культурной и межкультурной компетенций учащихся.	Знать: особенности организации аудиторных и внеаудиторных мероприятий, нацеленных на адаптацию иностранных учащихся к их жизни и обучению в России с учётом норм и принципов межкультурной коммуникации. Уметь: осуществлять подготовку и проведение аудиторных и внеаудиторных мероприятий, нацеленных на адаптацию иностранных учащихся к их жизни и обучению в России с учётом норм и принципов межкультурной коммуникации. Владеть: навыками подготовки и проведения аудиторных и внеаудиторных мероприятий, нацеленных на адаптацию иностранных учащихся к их жизни и обучению в России с учётом норм и принципов межкультурной коммуникации.
	ПК-4.3 Под руководством специалиста более высокой квалификации проводит анализ и самоанализ организации внеаудиторной деятельности, подготовки и проведения мероприятий, нацеленных на формирование адаптации учащихся к их жизни и обучению в России, отслеживает педагогические эффекты проведения мероприятий.	Знать: методологию анализа дисциплины с учётом её комплексного характера Уметь: самостоятельно находить оптимальные пути построения адекватной модели обучения инофона в зависимости от специфики его родной культуры Владеть: навыками кросс-культурного анализа

4. Объем дисциплины (модуля) 3 з.е., в том числе 8 академических часа на контактную работу обучающихся с преподавателем; 98 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля). **Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)**	**Всего (часы)**	В том числе	
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) ***Виды контактной работы, часы***	**Самостоятельная работа обучающегося** ***Виды самостоятельной работы, часы***

		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические/ лабораторные)	Групповые консультации	Индивидуальная работа с обучающимися	**Всего**	Проект	Подготовка к тестированию	Подготовка докладов	**Всего**
1. Лингвокультурология: история становления и развития в аспекте содержания обучения РКИ Обучение русскому языку как иностранному – социальный заказ общества. Возникновение методики обучения РКИ. Необходимость соизучения языка и культуры. МАПРЯЛ и страноведение. Лингвострановедение как аспект методики, двоякая сущность ЛСВ. Лингвострановедение – предтеча лингвокультурологии. Лингвокультурология в «широком» и «узком» смыслах. Лингвокультурология В.А. Масловой и В.В. Воробьёва. Лингвокультурология, этнопсихолингвистика, межкультурная коммуникация.	17	2				2				15
2. Гумбольдтианство и неогумбольдтианство в Европе, США, России В. Фон Гумбольдт – язык как «дух народа». Язык и культура по В. фон Гумбольдту. Идеи В. фон Гумбольдта относительно изучения иностранного языка. Неогумбольдтианство: европейское и	22		2			2				20

американское. Лео Вайсгербер – основные идеи и труды. Абсолютизация идеи главенствующей роли языка в организации социальной жизнедеятельности. Эдвард Сепир и Бенжамен Уорф. Научные взгляды. Гипотеза лингвистической относительности. Александр Афанасьевич Потебня – последователь идей В. фон Гумбольдта в России. Основные идеи и научные труды. Учение о «ближайшем» и «дальнейшем» значениях слова. Место, роль, значение взглядов предшественников на соотношение языка и культуры в аспекте обучения языку как средству межкультурной коммуникации.										
3. Современные тенденции исследований в области лингвокультурологии с позиции формирования умений и навыков взаимодействия на изучаемом русском языке как средстве межкультурной коммуникации Общетеоретические проблемы лингвокультурологии. Научные взгляды современных исследователей соотношения языка и культуры в аспекте лингвокультурологии с позиции лингвистики, психолингвистики, этнопсихолингвистики. Обучение РКИ как одна из форм межкультурной коммуникации в «зеркале» других языков и культур. Значение невербальных средств коммуникации для обучения инофона. Национально-ориентированное обучение как наиболее эффективное: его основные принципы.	17	2				2				15
4. Актуальная проблематика исследований в области лингвокультурологии на современном этапе	22		2			2				20

Когнитивные исследования этнокультурной специфики языкового сознания. Лингвокультурология и межкультурная коммуникация. Лингвоаксиология и проблемы ценностной ориентации с точки зрения принадлежности к конкретной лингвокультуре. Проблемы ориентального и европейского сознания. Роль, место и значение невербальных средств коммуникации в системе обучения РКИ. Национально-ориентированное обучение как наиболее адекватное на современном этапе. Национально-ориентированная лингвострановедческая учебная лексикография.										
5. Лингвострановедческая учебная лексикография как одно из наиболее перспективных направлений лингвокультурологии на современном этапе Лексикографическая школа Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина. В.В. Морковкин – известный учёный лексикограф. Лингвострановедческие словари: диахронный и синхронный аспекты. Известные лингвострановедческие словари: их специфика и сфера использования. Лингвострановедческие учебные словари: их достоинства и недостатки. Национально-ориентированные лингвострановедческие учебные словари для изучающих русский язык как средство межкультурной коммуникации.	28	-	-							28
Промежуточная аттестация *(зачет с оценкой)*	Зачет во 2 семестре						2			
Итого	106						2			

6. Фонд оценочных материалов по дисциплине (модулю)

Оценка качества учебных достижений обучающихся по дисциплине осуществляется в виде текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

6.1. Примерные вопросы для тестирования

№ п/п	Содержание задания
1	Изучением изменений лингвокультурного состояния этноса за определенный период занимается … А: диахроническая лингвокультурология Б: лингвокультурная лексикография В: сравнительная лингвокультурология Г: сопоставительная лингвокультурология
2	Метод лингвокультурологии, ориентированный на изучение лингвокультурного факта с точки зрения его возникновения, развития и всей дальнейшей судьбы, называется … А: синхронический Б историко-генетический В: структурно-функциональный Г: типологический
3	Осознание членами этноса своего группового единства и отличия от других аналогичных формирований, - это_____.
4	Язык может быть воспринят как компонент культуры и как … А: символ Б: орудие культуры В: образ Г: ритуал
5	_____речевая культура вписана в высшую культуру поведения, предполагающую и широкую образованность, аристократическую воспитанность, тонкий эстетический вкус и высокую нравственность.
6	Анализируя языковую картину мира, создаваемую фразеологизмами, можно назвать следующие ее признаки – пейоративность и … А: уникальность

	Б: универсальность В: специфичность Г: антропоцентричность
7	Система представлений о том, как должны вести себя мужчина и женщина – это… А: образ Б: гендерные стереотипы В: ритуал Г: символ
8	Направление лингвокультурологии, целью которого является составление лингвострановедческих словарей, - это … А: сопоставительная лингвокультурология Б: лингвокультурная лексикография В: сравнительная лингвокультурологи Г: диахроническая лингвокультурология
9	Метод лингвокультурологии, предполагающий разделение объекта культуры на части и выявление связей между частями, называется … А: структурно-функциональный Б: диахронический В: синхронический Г: сравнительно-исторический
10	Н.И. Толстой соотносит литературный язык с элитарной речевой культурой, диалекты – с культурой народной, крестьянской, а просторечие – с культурой промежуточной, которую назвал … А: профессиональной Б: «третьей культурой» В: субкультурой Г: высокой культурой
11	Ментальная структура, представляющая типовой сценарий фрагмента действительности: А. гештальт Б. фрейм В.концепт Г. пропозиция Д.понятие
12	«Некое представление о фрагменте мира или части такого фрагмента, имеющее сложную структуру, выраженную разными группами признаков, реализуемых разнообразными языковыми способами и средствами», по мысли М.В. Пименовой, – это: А. понятие

	Б.дискурс В.пропозиция Г.концепт Д. текст
13	Автором труда «О различии строения человеческих языков и его влиянии на развитие человеческого рода» (1836–1839) является…
14	Совокупность лингвофилософских воззрений, сложившихся в середине XX в. и восходящих к идеям Гумбольдта, - это_____.
15	Какой ученый называл язык «руководством к восприятию социальной действительности»?
16	Основные тезисы гипотезы Сепира — Уорфа — это детерминация языком: 1) мышления, 2) мировоззрения, 3)_____.
17	Особого рода знак, опосредующий коммуникацию в человеческом обществе и обладающий всей органичностью и неисчерпаемой многозначностью образа,-это… А. понятие Б. дискурс В. символ Г.концепт Д. текст
18	Понимание дискурса как *речи, «погруженной в жизнь,* принадлежит: А.Е.С. Кубряковой Б.В. Е. Чернявской В.М.Л. Макарову Г.Н. Д. Арутюновой
19	Эталонная классификация теории речевых актов принадлежит: А. Дж. Р. Сёрлю Б. Э. Бенвенисту В. М. Фухо Г. Э. Сепиру
20	Основателями научной дисциплины «лингвострановедение» принято считать_____.

Критерии оценки теста

Критерии	Показатели
Количество правильных ответов	– понимание вопроса; – выбор правильного ответа из предложенных вариантов.

Шкала оценивания теста (в баллах):
Тест оценивается по шкале от 0 до 20 баллов, по 1 баллу за каждый правильный ответ.

6.2. Примерные вопросы для подготовки к зачету:

1. Чем вызвана необходимость соизучения языка и культуры?
2. Лингвокультурология — предмет, цели и задачи.
3. Что представляют собой три точки зрения на соотношение языка и культуры?
4. Лингвокультурологические взгляды Вильгельма фон Гумбольдта.
5. История становления и развития лингвокультурологии.
6. Что представляет собой первая точка зрения на соотношение языка и культуры?
7. Лингвокультурология в широком и узком смыслах.
8. Концепция культурной грамотности Хирша.
9. Лингвострановедческая теория слова.
10. Неогумбольдтианство и его виднейшие представители.
11. Семантические поля Й. Трира.
12. Теоретические основы лингвокультурологии.
13. Какой вклад в развитие лингвокультурологии внёс А.А. Потебня?
14. Понятие концепта.
15. Гипотеза лингвистической относительности Э. Сепира и Бж. Уорфа.
16. Понятие о языковой и концептуальной картинах мира.
17. Феномен «культура» с позиций лингвокультурологии.
18. Диалог культур в условиях глобализации.
19. Проблематика «Язык и культура» на современном этапе, её наиболее известные концепции.
20. Содержание обучения в аспекте связи языка и культуры.
21. Что представляет собой вторая точка зрения на соотношение языка и культуры?
22. Основные единицы лингвокультурологических исследований.
23. Понятие логоэпистемы.
24. В чем сущность сопоставительных исследований в лингвокультурологии в целом и в лингвострановедении, в частности?
25. Третья точка зрения на соотношение языка и культуры.
26. Лео Вайсгербер и его вклад в развитие лингвокультурологии.

27. Понятие сапиентемы.
28. Роль и место лингвокультурологии в обучении языку как средству МК.
29. Какова роль лингвокультурологии в национально-ориентированном обучении?
30. Лексика, фразеологии и афористика в обучении языку как средству МК.
31. Понятие культурной коннотации.
32. Предпосылки возникновения ЛСВ. Его социальная, филологическая и методическая сущность.
33. Что, по Вашему мнению, означает «обучать языку как средству МК?»
34. Виднейшие современные лингвокультурологи, их взгляды и основные научные труды.
35. Что из усвоенного Вами в курсе «Лингвокультурология» представляется наиболее значимым?
36. Невербальные средства коммуникации — язык жестов и язык повседневного (рутинного) поведения в лингвокультурном аспекте.
37. Лингвокультурология в «узком» смысле. Понятие лингвокультуремы.
38. Национально-культурные стереотипы речевого общения.
39. Феномен «национальная культура».
40. Контактные и дистантные культуры, их сущность и значение.
41. Фоновые знания в аспекте лингвострановедения. Лингвострановедческая лексикография. Национально-ориентированная учебная лексикография.
42. Культура и цивилизация.

Шкала и критерии оценивания

Промежуточная аттестация осуществляется в форме зачета.

Результаты обучения оцениваются: зачтено / не зачтено.

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся приведены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

7. Методические материалы

7.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы и иные материалы

Основная литература:

1. Грязнова, А. Т. Базовые понятия лингвокультурологии: Учебно-методическое пособие / А. Т. Грязнова. — 2-е изд. — Москва: Московский педагогический государственный университет, 2024. — 236 с. — ISBN 978-5-4263-0910-4. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145653.html (дата обращения: 04.12.2024).

Дополнительная литература:

1. Пелевина, Н. Г. Лингвокультурология: Практикум / Н. Г. Пелевина, Т. И. Зуева. — Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2015. — 103 с. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/62952.html (дата обращения: 04.12.2024).

Словари и справочники:

1. Азимов, Э.Г., Щукин, А.Н. Современный словарь методических терминов и понятий. Теория и практика обучения языкам. – 3-е изд., стереотипное. – М.: Русский язык. Курсы, 2021. – 496 с. – ISBN: 978-5-88337-701-2

Периодические издания:

1. Русский язык за рубежом. - https://www.iprbookshop.ru/107431.html (ЭБС «IPRSMART»)
2. Международный аспирантский вестник. - https://www.iprbookshop.ru/107345.html (ЭБС «IPRSMART»)

7.2. Перечень лицензионного программного обеспечения

1. Microsoft Windows 10.
2. Microsoft Office 2016 стандартная.
3. Big Blue Button.

8. Ресурсное обеспечение

8.1. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

8.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Для освоения дисциплины рекомендуются следующие сайты информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. Российская государственная библиотека https://www.rsl.ru/
2. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU http://www.elibrary.ru
3. Научная электронная библиотека «Киберленинка» https://cyberleninka.ru/
4. ГРАМОТА.РУ — справочно-информационный интернет-портал «Русский язык» http://gramota.ru/
5. Электронно-библиотечная система IPR SMART http://www.iprbookshop.ru
6. Образовательная платформа Юрайт https://urait.ru
7. Портал «Образование на русском» https://pushkininstitute.ru/
8. Фундаментальная библиотека ИНИОН РАН http://inion.ru/ru/library/about/
9. Русский язык за рубежом http://journal.pushkin.institute
10. Культура письменной речи http://www.gramma.ru

9. Язык преподавания: русский

10. Разработчики программы: Н.Г. Брагина, профессор, доктор филологических наук, профессор кафедры русской словесности и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»